I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 121/2012

z 15. februára 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o rozdeľovanie potravín najodkázanejším osobám v Únii

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 prvý odsek a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanoviská Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru [1],

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov [2],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom [3],

keďže:

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve [4], ktoré bolo následne zrušené a začlenené do nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) [5], poskytovalo spoľahlivý program rozdeľovania potravinových výrobkov najodkázanejším osobám v Únii (program rozdeľovania potravín) viac ako dve desaťročia a tým, že znížilo hospodárske a sociálne rozdiely, priaznivo prispelo k sociálnej súdržnosti regiónov Únie.

(2) Medzi ciele spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktoré sú vymedzené v článku 39 ods. 1 zmluvy, patrí stabilizácia trhov a zabezpečenie dodávok spotrebiteľom za primerané ceny. Program rozdeľovania potravín podporil v priebehu rokov plnenie oboch cieľov a vďaka znižovaniu potravinovej neistoty najodkázanejších osôb v Únii sa osvedčili ako dôležitý nástroj prispievajúci k zabezpečeniu rozsiahlej dostupnosti potravín v Únii za súčasného znižovania intervenčných zásob.

(3) Európsky parlament vo svojom uznesení zo 7. júla 2011 vyzval Komisiu a Radu, aby na zostávajúce roky súčasného viacročného finančného rámca vypracovali dočasné riešenie, ktorým by sa zabránilo náhlemu zníženiu potravinovej pomoci v dôsledku zníženia financovania z 500 miliónov EUR na 113 miliónov EUR, a zabezpečili tak, aby ľudia, ktorí sú závislí od potravinovej pomoci, netrpeli potravinovou núdzou.

(4) Súčasný program rozdeľovania potravín sa opiera o rozdeľovanie výrobkov z intervenčných zásob Únie, ktoré sa dočasne doplňujú o nákupy na trhu. Postupné reformy SPP a priaznivý vývoj výrobných cien však viedol k postupnému znižovaniu intervenčných zásob, ako aj k obmedzeniu škály dostupných výrobkov. V súčasnej verzii nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa nákup na trhu umožňuje len v prípade, že výrobky dočasne nie sú k dispozícii. V zmysle rozsudku Všeobecného súdu vo veci T-576/08 [6] nemôžu nákupy potravín

(1) Stanovisko z 20. januára 2011 (Ú. v. EÚ C 84, 17.3.2011, s. 49) a stanovisko z 8. decembra 2011 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
(2) Ú. v. EÚ C 104, 2.4.2011, s. 44.
(3) Pozícia Európskeho parlamentu z 26. marca 2009 (Ú. v. EÚ C 117 E, 6.5.2010, s. 258) a pozícia Rady v prvom čítaní z 23. januára 2012 (Ú. v. EÚ C 38 E, 11.2.2012, s. 1). Pozícia Európskeho parlamentu z 15. februára 2012 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku).
(4) Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1.
(5) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
(6) Vec T-576/08 Nemecko/Komisia, rozsudok z 13. apríla 2011 (zatiaľ neuverejnený).

na trhu Únie pravidelne nahrádzať znížené intervenčné zásoby. Za týchto okolností sa zdá vhodné program rozdeľovania potravín ukončiť. S cieľom poskytnúť charitatívnym organizáciám v členských štátoch, ktoré súčasný program rozdeľovania potravín využívajú, dostatočný čas na prispôsobenie sa novej situácii, mal by sa program rozdeľovania potravín zmeniť a doplniť tak, aby sa ustanovilo obdobie na jeho ukončenie, počas ktorého by sa nákupy na trhu mali stať riadnym zdrojom dodávok pre program rozdeľovania potravín na doplnenie intervenčných zásob, ak vhodné intervenčné zásoby nie sú k dispozícii. Toto obdobie ukončovania programu by sa malo skončiť spolu s ukončením ročného plánu na rok 2013.

(5) Program rozdeľovania potravín Únie by sa mal uplatňovať bez toho, aby ním boli dotknuté akékoľvek národné programy rozdeľovania potravín.

(6) Aby sa zaručilo riadne rozpočtové hospodárenie, je nevyhnutné stanoviť pevný strop pomoci Únie. Program rozdeľovania potravín by sa mal začleniť do zoznamu výdavkov uvedených v článku 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ([1]), ktoré financuje Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF).

(7) Zo skúsenosti vyplynulo, že je nutné do istej miery zlepšiť riadenie programu rozdeľovania potravín. Komisia by preto mala zaviesť ročné plány na vykonávanie programu rozdeľovania potravín v rokoch 2012 a 2013, ktoré budú vychádzať zo žiadostí členských štátov oznámených Komisii a z ďalších informácií, ktoré sa považujú za dôležité. Členské štáty by mali pri predkladaní svojich žiadostí o potravinové výrobky vychádzať z vnútroštátnych programov rozdeľovania potravín, v ktorých stanovia svoje vlastné ciele a priority, pokiaľ ide o rozdeľovanie potravín najodkázanejším osobám a ktoré by mali zahŕňať výživové hľadisko. V tejto súvislosti je vhodné, aby členské štáty mali možnosť uprednostniť výrobky s pôvodom v Únii. Aby sa zabezpečilo náležité krytie nákladov týkajúcich sa vykonávania ročných plánov, je nevyhnutné, aby členské štáty mali možnosť nahradiť v rámci zdrojov, ktoré sú dostupné prostredníctvom ročných plánov, niektoré výdavky, ktoré vznikli povereným organizáciám v súvislosti so správou, prepravou a skladovaním.

(8) Členské štáty by mali uskutočňovať príslušné administratívne a fyzické kontroly a v prípade nezrovnalostí stanoviť pokuty, aby sa zaručilo vykonávanie ročných plánov v súlade s platnými pravidlami.

(9) S cieľom zabezpečiť nepretržité fungovanie súčasného programu rozdeľovania potravín tak, aby sa umožnilo jeho postupné ukončenie efektívnym spôsobom, malo by sa toto nariadenie uplatňovať od 1. januára 2012 až do ukončenia ročného plánu na rok 2013.

(10) Nariadenia (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 1234/2007 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

([1]) Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005 sa dopĺňa toto písmeno:

„g) program rozdeľovania potravín najodkázanejším osobám v Únii podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1234/2007.“

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1234/2007 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Program rozdeľovania potravín najodkázanejším osobám v Únii

1. Ustanoví sa program na roky 2012 a 2013, v rámci ktorého možno rozdeľovať potravinové výrobky najodkázanejším osobám v Únii prostredníctvom organizácií, ktoré nie sú obchodnými podnikmi, poverených členskými štátmi. Na účel tohto programu rozdeľovania potravín sa poskytnú výrobky z intervenčných zásob alebo, ak nie sú k dispozícii intervenčné zásoby vhodné na program rozdeľovania potravín, potravinové výrobky sa kúpia na trhu.

Na účely programu rozdeľovania potravín ustanoveného v prvom pododseku najodkázanejšími osobami sú fyzické osoby vrátane rodín alebo zoskupení zložených z takýchto osôb, v prípade ktorých sa zistil alebo ktorým sa priznal stav sociálnej a finančnej závislosti na základe kvalifikačných kritérií určených príslušnými vnútroštátnymi orgánmi alebo ktoré sú takto posudzované na základe kritérií uplatňovaných poverenými organizáciami a schválených príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

2. Členské štáty, ktoré si želajú zapojiť sa do programu rozdeľovania potravín ustanoveného v odseku 1, predložia Komisii programy rozdeľovania potravín obsahujúce nasledujúce skutočnosti:

a) podrobnosti hlavných charakteristík a cieľov takýchto programov;

b) poverené organizácie;

c) žiadosti o množstvá potravinových výrobkov, ktoré sa majú rozdeliť každý rok, a ďalšie príslušné informácie.

Členské štáty vyberú potravinové výrobky na základe objektívnych kritérií vrátane výživových hodnôt a vhodnosti na rozdeľovanie. Na tento účel môžu dať členské štáty prednosť potravinovým výrobkom s pôvodom v Únii.

3. Komisia prijme ročné plány na základe žiadostí a ďalších príslušných informácií uvedených v odseku 2 prvom pododseku písmene c) a predložených členskými štátmi ako súčasti ich programov rozdeľovania potravín.

V každom ročnom pláne Únia pridelí jednotlivým členským štátom ročné finančné prostriedky.

Keď potravinové výrobky zahrnuté do ročného plánu nie sú dostupné z intervenčných zásob členského štátu, v ktorom sa takéto výrobky vyžadujú, Komisia prijme v ročnom pláne opatrenie na presun takýchto výrobkov do týchto členských štátov z členských štátov, v ktorých sú z intervenčných zásob dostupné.

Komisia môže revidovať ročný plán vzhľadom na akýkoľvek vývoj, ktorý má vplyv na jeho vykonávanie.

4. Potravinové výrobky sa povereným organizáciám odovzdajú bezplatne.

Potravinové výrobky sa najodkázanejším osobám rozdeľujú:

a) bezplatne alebo

b) za cenu, ktorá nie je v žiadnom prípade vyššia ako cena opodstatnená nákladmi, ktoré vznikli povereným organizáciám pri ich rozdeľovaní a ktoré nie sú oprávnenými nákladmi podľa odseku 7 druhého pododseku písm. a) a b).

5. Členské štáty, ktoré sú účastníkmi programu rozdeľovania potravín podľa odseku 1:

a) predložia Komisii výročnú správu o vykonávaní programov rozdeľovania potravín;

b) Komisiu včas informujú o vývoji, ktorý má vplyv na vykonávanie programov rozdeľovania potravín.

6. Únia financuje oprávnené náklady v rámci tohto programu. Finančná pomoc nepresahuje 500 miliónov EUR na rozpočtový rok.

7. Oprávnené náklady v rámci programu sú:

a) náklady na potravinové výrobky odovzdané z intervenčných zásob;

b) náklady na potravinové výrobky nakupované na trhu a

c) náklady na prepravu potravinových výrobkov z intervenčných zásob medzi členskými štátmi.

V rámci finančných prostriedkov dostupných na vykonávanie ročných plánov v každom členskom štáte môžu príslušné vnútroštátne orgány pokladať za oprávnené tieto náklady:

a) náklady na prepravu potravinových výrobkov do skladovacích priestorov poverených organizácií;

b) tieto náklady, ktoré vznikli povereným organizáciám, pokiaľ tieto náklady priamo súvisia s vykonávaním ročných plánov:

   i) administratívne náklady;

   ii) náklady na prepravu medzi skladovacími priestormi poverených organizácií a miestami konečného rozdeľovania potravín a

   iii) náklady na skladovanie.

8. Členské štáty uskutočnia administratívne kontroly a kontroly tovaru, aby zabezpečili, že ročné plány sa vykonávajú v súlade s platnými pravidlami, a stanovia pokuty, ktoré sa uplatnia v prípade nezrovnalostí.

9. Text ‚Pomoc Európskej únie' spolu s emblémom Európskej únie sa jasne uvedie na obaloch potravín rozdeľovaných na základe ročných plánov, ako aj na miestach rozdeľovania.

10. Programom rozdeľovania potravín uvedeným v odseku 1 nesmú byť dotknuté žiadne vnútroštátne programy, v rámci ktorých sa potravinové výrobky rozdeľujú najodkázanejším osobám, a to v súlade s právnymi predpismi Únie."

2. V článku 204 sa dopĺňa tento odsek:

„6. Článok 27 sa uplatňuje od 1. januára 2012 až do ukončenia ročného plánu na rok 2013."

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. januára 2012 až do ukončenia ročného plánu na rok 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. februára 2012

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
N. WAMMEN